

DIRECTEUR - PROPRIÉTAIRE NGUYỄN-VĂN-CỬA

Telephone 200 Adresse télégraphique LUC-TINH-SAIGON

GIÁ BÀN Bán lẻ mỗi số... 0 408

Lục Tinh Tân Văn

(LUC-TINH TÂN-VĂN & NAM-TRUNG NHƯ-T-BAO REUNION)

閩新省六報日中南 JOURNAL QUOTIDIEN NHỰT BẢO

xuất bản mỗi ngày, trừ ngày lễ và ngày chúa-nhật

POUR LES ANNONCES S'ADRESSER: 4 Saigon: aux Bureaux du Journal rue Cai-mai, 122 156-157

CÁCH-MANG QUẢNG-ĐÔNG

Cách-mang Quảng-đông phố công. Và bù hương-dịa Hồng-mao. Hội dân thị trấn đầu lam đờ.

Đến 19 Juillet de tin Quảng-đông báo qua cho báo Courier-Saigonistai... Cách-mang Quảng-đông phố công. Và bù hương-dịa Hồng-mao.

MỘT DỊP RÁP MỘT CHO NỮ-CÔNG

Tiếp chuy hình Khánh-Kỳ Công-ty với tên kinh-tế của nữ-giới.

'Nữ công' Nữ công nghĩa là công nhân của đơn-bà con gái phải làm... Một díp ráp một cho nữ-công.

MUỘN TRỪ ĐÀO TẮC

Muôn cho ân-cửp măng tú về thời đi ân-cửp nữ thì phải làm thế nào?

Nữ đợc vậy thì học mà mang lương sống mới yên, đến học xong, mới học lại... Muôn trừ đạo tặc.

Vo Tuyển-diện

Ông Nguyễn Văn Xuân... Ông Nguyễn Văn Xuân... Vo Tuyển-diện.

Tòa đại-hình Saigon

Ngày 12 Mai 1924, lễ ở phòng... Tòa đại-hình Saigon.

Bông-pháp Thời-sư NAM-KY

Sứ thư đờng Khương-hùng-Phụng xin có kỹ... Bông-pháp Thời-sư NAM-KY.

Ông Nguyễn Văn Xuân... Ông Nguyễn Văn Xuân... Vo Tuyển-diện.

Ngày 12 Mai 1924, lễ ở phòng... Tòa đại-hình Saigon.

Sứ thư đờng Khương-hùng-Phụng... Bông-pháp Thời-sư NAM-KY.

Ông Nguyễn Văn Xuân... Ông Nguyễn Văn Xuân... Vo Tuyển-diện.

Ngày 12 Mai 1924, lễ ở phòng... Tòa đại-hình Saigon.

Sứ thư đờng Khương-hùng-Phụng... Bông-pháp Thời-sư NAM-KY.

Logo and brand name for CIGARETTES NATIONALALES

CIGARETTES NATIONALALES

Hãy hút thuốc cây cỏ Tam Sắc đã ngon và không khô cổ
Hãng: C^o de Commerce et de Navigation d'Extrême-Orient
(ALLATINI) Saigon làm Đại-ly

PHẢI COI CHO KỸ
HƯỚNG CỜ
TAM SẮC
số mua

HẦY COI CHỪNG

Thuốc
Giữ gìn theo kiểu
CỜ NAY

Mở cửa máy mới của

M. Bông-bông-Tôn, cho mở cửa máy mới...
Số 288 đường Lacroix, đối diện Ngõ vào Hội 31, mở cửa từ 8 giờ sáng, đến 6 giờ chiều, trừ 2 ngày đầu, trừ 2 ngày cuối.

Ban chào hội nghĩa

Tên Nghĩa-Lương, ở làng Mỹ-Thuận (Mỹ-Thôn) ở thôn Sàigon, quê ở quê nhà Sàigon...
Số 288 đường Lacroix, đối diện Ngõ vào Hội 31, mở cửa từ 8 giờ sáng, đến 6 giờ chiều, trừ 2 ngày đầu, trừ 2 ngày cuối.

Hào lý ân cấp

M. L. Văn-thân, cho cấp hào lý...
Số 288 đường Lacroix, đối diện Ngõ vào Hội 31, mở cửa từ 8 giờ sáng, đến 6 giờ chiều, trừ 2 ngày đầu, trừ 2 ngày cuối.

HONQUANG

Một vụ mất hơn
Ông Bông-bông-Tôn, cho cấp hào lý...
Số 288 đường Lacroix, đối diện Ngõ vào Hội 31, mở cửa từ 8 giờ sáng, đến 6 giờ chiều, trừ 2 ngày đầu, trừ 2 ngày cuối.

HANOI

Mất chứng từ sống
Một người cấp hào lý người anam...
Số 288 đường Lacroix, đối diện Ngõ vào Hội 31, mở cửa từ 8 giờ sáng, đến 6 giờ chiều, trừ 2 ngày đầu, trừ 2 ngày cuối.

KINH ĐO

Ông Tí và Ông Thiêng
Tài sản của ông Tí và Ông Thiêng...
Số 288 đường Lacroix, đối diện Ngõ vào Hội 31, mở cửa từ 8 giờ sáng, đến 6 giờ chiều, trừ 2 ngày đầu, trừ 2 ngày cuối.

LỜI RAO

Cách bán cũ-lưu - Chanh-líp-làng
Cảng biển Thới-lập-kim, ở bãi đất...
Số 288 đường Lacroix, đối diện Ngõ vào Hội 31, mở cửa từ 8 giờ sáng, đến 6 giờ chiều, trừ 2 ngày đầu, trừ 2 ngày cuối.

Hoàng-hải tân-văn

Muru-tri của loài sóc
Ái nôi loài vật không có mưu trí...
Số 288 đường Lacroix, đối diện Ngõ vào Hội 31, mở cửa từ 8 giờ sáng, đến 6 giờ chiều, trừ 2 ngày đầu, trừ 2 ngày cuối.

Hương truyện

QUANG-NGAI
Hồn ai
Bỏ máy trời nắng quá thì nhiều...
Số 288 đường Lacroix, đối diện Ngõ vào Hội 31, mở cửa từ 8 giờ sáng, đến 6 giờ chiều, trừ 2 ngày đầu, trừ 2 ngày cuối.

VỀ VIỆC TÀI CHÍNH

Table with financial data including 'GIÁ BẠC' and 'MỀ CỐC' with various numerical values.

Tàu đi các nước

Table listing shipping routes and dates to various countries like 'Tàu chạy về Pháp quốc', 'Tàu đi đến Nhật-bôn', etc.

Advertisement for 'RUVU BÁT-HA GET PIPPERMINT GET' with an image of the product bottle.

TÀU ĐI LỤC-TINH

Table listing shipping routes to 'Lục-tinh' with dates and ship names.

Advertisement for 'BIÈRE BECK' with an image of a beer bottle and glass.

LỜI RAO

Cho máy cày mới và chày...
Số 288 đường Lacroix, đối diện Ngõ vào Hội 31, mở cửa từ 8 giờ sáng, đến 6 giờ chiều, trừ 2 ngày đầu, trừ 2 ngày cuối.

Peptonate de FER ROBIN

Là một thứ thuốc bổ dưỡng...
Ông Bông-bông-Tôn, cho cấp hào lý...
Số 288 đường Lacroix, đối diện Ngõ vào Hội 31, mở cửa từ 8 giờ sáng, đến 6 giờ chiều, trừ 2 ngày đầu, trừ 2 ngày cuối.

VAN-HOÀ

Large advertisement for 'VAN-HOÀ' featuring multiple images of people and text describing various products and services.

Tường Văn-Vô

Ông VÔ-VĂN-THOM vì đã...
Số 288 đường Lacroix, đối diện Ngõ vào Hội 31, mở cửa từ 8 giờ sáng, đến 6 giờ chiều, trừ 2 ngày đầu, trừ 2 ngày cuối.

C.J. BONNET

Advertisement for 'C.J. BONNET' featuring an image of a horse and rider, with text about horse racing and betting.

HỘI-CHỢ HANOI NĂM 1924

Hết tên này không...
Số 288 đường Lacroix, đối diện Ngõ vào Hội 31, mở cửa từ 8 giờ sáng, đến 6 giờ chiều, trừ 2 ngày đầu, trừ 2 ngày cuối.



Hãy 'hút thuốc gói và thuốc điện CÀ-LÔP

GLOBE

Les fabricants de cigarettes de France ont créé le GLOBE... De nos cigarettes de France...



Một sự tiêu dung cần kiệm mỗi ngày

Mùng cho người dùng giới mạnh khỏe... Một sự tiêu dung cần kiệm mỗi ngày...

Savon Cadum

Các nhà chuyên nghề chụp hình!!!



HÃY ĐẾN XEM TẠI ĐÂY PHOTO STUDIO... CÓ BÀN KIỂM LẤY HÌNH... và đủ các đồ dùng theo nghề chụp hình...

LẠI ĐÂY MUA RÈ

Tên của anh tôi... Tên của anh tôi... Tên của anh tôi...

Lời rao cần yếu

Muốn cho yên lòng... Muốn cho yên lòng... Muốn cho yên lòng...

XIN NHỚ CẦN KIỆP

HÃNG BÀN MÁY MAY HIER SINGER... Lắp thêm chính tại Saigon...

S... RÈ từ ngày khai trường... RÈ từ ngày khai trường...

nhân này chúng tôi đã... nhân này chúng tôi đã... nhân này chúng tôi đã...

MỜI XUẤT BẢN TỪ-NAM CHI-BẮC

Hơn 2 tháng nay... Hơn 2 tháng nay... Hơn 2 tháng nay...

Giá rẻ làm

GARRICK VA... THE GARRICK... GARRICK SPECIAL... THE GARRICK VA... THE GARRICK VA...

TÍCH-THIỆN HỌC-HIỆU

Trường Tích-Thiện... Trường Tích-Thiện... Trường Tích-Thiện...

JOLY... PACHOD Frères & Co Lyon... JOLY... JOLY... JOLY...

Công văn... Công văn... Công văn...

FORDSON... CÂY MÁY CUA CÁC ĐIỆN-CHỦ YA DỪNG... FORDSON... FORDSON... FORDSON...

MỘT VIỆN THUỐC... MỘT VIỆN THUỐC... MỘT VIỆN THUỐC...

ROTONDE... (một nhà sang lại rất tinh khiết)... ROTONDE... ROTONDE... ROTONDE...

CÁO THỊ... BÀN BẮT CÔNG THỜ... CÁO THỊ... CÁO THỊ... CÁO THỊ...

XIN GHÉ MẮT... Ở đường Catpân... Ở đường Catpân... Ở đường Catpân...

BISCUITS OLIBET... PREMIERE MARQUE FRANÇAISE... BISCUITS OLIBET... BISCUITS OLIBET... BISCUITS OLIBET...

Thường... Thường... Thường... Thường... Thường...

CÓ BÁN
Vàng đồng hàng bằng cây TRAI
 Tốt chắc không mối, không mục được
 Vàng era đủ ba hàng đồng bằng
Tại ông E. PINAIRE ở Bai-Vong
 (Hòn Phú quốc)
 số 38, đường Miche - SAIGON

NHÍ-THIÊN-ĐƯỜNG
 PHARMACIE ASIATIQUE
 38, Rue de Canton - CHOLON
 NHÍ-THIÊN-ĐƯỜNG AN-THAI-HUỒN

Thường người dân họ có thói quen...
 Đều Đường nghiên cứu ra hoàn thiện...
 Giá mỗi hộp 2 viên là... 0.80

SỮA ĐẶC TINH ANH
 HIỆU:
CON GẤU
 Hoàng hậu của đời đương sữa mẹ
 Các đường đường ở trong
 Hoàng hậu của đời đương sữa mẹ

BÁN KHẮP NƠI VÀ TẠI HANG
Société Marseillaise d'Outre-Mer
 BUREAU GÉNÉRAL - SAIGON
 LAM ĐAILY Ở NAM-KY

Trường tư NGUYỄN-Phiên-Long
 SAIGON - Đường Legrand de la Liraye
 Số nhà từ 204 tới 214

TRƯỜNG NGÀY 18 AOUT 1924
 Học sơ-học có bốn lớp:
 Lớp từ (cours préparatoire) 144 00
 Lớp ba (cours élémentaire) 16 00
 Lớp nhì (cours moyen) 16 00
 Lớp nhất (cours supérieur) 19 00

Học trẻ xin vào học lớp từ thì phải biết đọc chữ Latinh.

Bậc trung học có hai lớp:
 Năm đầu (1^{re} année) 20 00
 Năm nhì (2^e année) 22 00

XE MÁY ĐẠP CỦA HÀNG L. CAFFORT
 hiệu **ALCYON**
 HUA AN BANG NHOT

Hôm nay bán trường Trường của xe máy đạp tại Saigon.
 Bán phía máy người Langoa của hãng của quan
 Toàn-quyền ban thì M. Le STUNFF người xe máy đạp hiệu AL-
 CYON an bang nhót.

Cần bên phía máy người Annam của hãng phía thường
 khai trường thì M. Trân-công-THINH hãng nhót M. Trân-công-
 CHANH hãng nhót, ban vì ở các hãng xe máy đạp hiệu ALCYON.

L. CAFFORT,
 Số 32, 34, 36, Rue Central - SAIGON.

TRƯỜNG BẢNG CHƠI NAM VANG
HỌC TRÒ THƠ RA NGHỀ

Tên ra trường về nghề nghiệp hôm nay
 31 Juillet (tối ngày 19)
 32 tên dưới đây:

Attorneys
 1^{er} Nguyen-van-Khwoang, Vinhhoan.
 2^{er} Nguyen-van-Trung, Phanpho.

Tourneurs
 1^{er} Nguyễn-Văn-Minh, Phanpho.
 2^{er} Hồ-Văn-Ngân, Phanpho.

Mécaniciens Automobiles
 1^{er} Nguyễn-Văn-Trung, Vinhhoan.
 2^{er} Đặng-Văn-Hữu, Catinhooang.
 3^{er} Lê-Văn-Minh, Catinhooang.

Hi-dam
 Ai có thấy mới biết người Annam
 ra trận giết giặc...
 Một hôm là Châu-chung dấy, lại
 nơi trước cho mới Saigon là đất mường
 đất đứng trời chẳng có cây tăng chi
 hết. Có một mạt rệp hát nhỏ nhỏ trên
 cao đi cho nết-hay hát đặng chọi về
 Châu-chung. Ông ai nói hát thì đặng
 người trông giặc trốn trong và ma xư
 hát; lúc đặng hát lại lại ma 2-3
 như chim, ma đó, ma người An-
 nam ta thiệt là rất gan ruột chẳng sợ
 chết nữa, đem cần của đặng chọi mà
 xư hát hết tiếng. Ngươi coi có phải là
 gan ruột có không?

Nguyễn-van-Thiệt
 Lâm Quán-lý

PHÁP-VIỆT KHÁCH-LÀU
 PHONG
 NAT MÉ THANH TINH
 Phòng thêm sách số 2, Douche
 và các loại khác

BINH LIỆT KHÍ
 GIATIL SYNOUSINE
 HANG CHANH ở Paris, rue de Grenelle, 45

POUGUES
 NƯỚC POUGUES
 này để BỔ LỰC rất nên thận
 hiệu lại còn trị bệnh BAO-TỬ
 và bệnh đau RUỘT nữa.

Có thể bán tại hàng
DENIS FRÈRES

CHỦ ĐIỀN!
NÔNG GIA!
CÁC NHÀ CỎ XE HƠI!

Các môn gì của chèo đò muốn làm bằng sắt, làm ra hay là
 của sắt những máy móc và đồ chơi...
 Làm các môn như với của mô-tơ bằng thép, gang, đồng,
 nhôm.

Thì xin chào-ơn hãy đến:
FORGES ATILIERE ET CHANTIERE D'INDOCHINE
 Tại Khánh-hội, Quai de la Marine
 Ngày thép nói 95 mét dẹt.

Làm kỹ-công lớn, có tay thợ chuyên-môn và các trường kỹ-
 nghệ khác bên Pháp-quốc kiểm tra giám sát việc làm.

RƯỢU SAM-BANH
MOËT & CHANDON
 LA MÈ HỒN NÉT

PHẢI COI CHỪNG ĐỒ GIẢ MẠO
 Nơi các ông mua đồ uống có cái NGƯỜI SAO 5 nhân
 Phải coi cho đúng rượu Champagne mới và học bằng học, vì có
 nhiều kẻ khác học bằng chui.

Các người mới thông, ngàn số thứ tự có chữ A. M. V. con dấu
 đóng máy như trên, đóng bằng sắt nung đỏ, các không phải viết
 bằng tay. Chữ A. M. V. là dấu riêng của Đại-lý tại Saigon.

ĐẠI-LÝ TẠI SAIGON:
 H. L. HANON MOËT & CHANDON
 17, 19, 21, Rue d'Orléans - SAIGON

CHUYÊN
Nàng Manon Lescout
 (Tác giả: Labbé PRÉVOST)

Tiếp theo.

Con nhỏ sợ vì nó của ông tôi, tôi
 tôi hỏi nó vì nó của tôi làm như thế
 Nó sợ mà đáp lại nó chẳng nghe
 tôi. Tôi gọi của nó một cái mạt tôi;
 tôi hỏi nó: "Ừ, mà nó không
 nghe, có sao biết ta về mà nó sợ?"

Câu ấy nghe nó nghe nghe, và liền
 quẩn quẩn biết đáp sao cho nó
 đáng, nó cũng nghe mà nó mới
 hiểu dần dần rằng sợ không phải vì
 tôi của nó mà sợ, mà sợ là sợ nó
 than phiền bản kia phòng mà đi ra,
 rồi nó sợ.

Tôi cũng sợ, đó chơn không chỉ

ma mồm về phòng. Tôi nghĩ đến
 tôi xấu xí, mồm có lẽ nó sợ, và
 tôi đoán con nhỏ sợ mạt tôi với con
 nhỏ sợ mạt tôi, tôi sợ mạt tôi, tôi
 sợ con nhỏ của nó nghĩ rằng nó
 đi mạt với (ò) sợ người gian phũ tên
 B... đó.

Tôi cũng vững nữa vào xuống
 phòng, và khẽ dáo-dáo, nhưng chẳng
 biết vì sao mà không. Tôi đứng một
 giờ, chờ con nhỏ của nó nghĩ rằng nó
 đi mạt với (ò) sợ người gian phũ tên
 B... đó.

Tôi cũng vững nữa vào xuống
 phòng, và khẽ dáo-dáo, nhưng chẳng
 biết vì sao mà không. Tôi đứng một
 giờ, chờ con nhỏ của nó nghĩ rằng nó
 đi mạt với (ò) sợ người gian phũ tên
 B... đó.

người khác được. Rồi lại, tôi tưởng
 cho mình làm ra mạt đi chửi chửi
 rồi. Tôi hỏi thăm nó: "Cái tên B...
 là một người làm như thế nào
 vì có thể làm nó? Các tên như
 của Manon cho nó sợ người gian phũ
 tên B... đó?"

Tôi cũng vững nữa vào xuống
 phòng, và khẽ dáo-dáo, nhưng chẳng
 biết vì sao mà không. Tôi đứng một
 giờ, chờ con nhỏ của nó nghĩ rằng nó
 đi mạt với (ò) sợ người gian phũ tên
 B... đó.

HỘI NHÀ MÁY XÂY LỬA VIỆN-ĐÔNG
 (Ruzeries d'Extrême-Orient)
 Hội này kinh vốn hơn 25 triệu quan tiền Langoa đều đồng tài do
 ở tại SAIGON, đường Belgique, môn bài số 15. - Nhà máy xây và kho trữ ở tại CHOLON

CÓ PHÒNG VIỆC RIÊNG LO VỀ CHUYÊN LỎA
 MUA LỎA VÀ LÃNH BÁN LỎA - GUM TIỀN LỬA VÀ THỎ LỬA - CHỖ LỎA - LÃNH LỬA GỒI KHỎ

Trước khi bán lửa, xin hỏi báo hiệu: nếu vì điều-chức nào mà không đặng thì viết thư cho hội hiệu, hội hiệu sẽ đến viếng mà bán lửa. - **MUỐN HỎI CHI THÌ ĐÓN**
BÁN LỎA CÁT NGHĨA CHO BẾT.
 Có rất hàng ngàn tại CÁT-TUO - Về số lớp chính của hội hiệu cho chi tiết.

SAIGON - IMP. DE L'UNION THIRAGE: SAO KEXPLAINE

Adminterieur Général: NGUYỄN-VĂN-CÔNG
 Saigon 3230
 Saigon 228-7-1924

